

hama®

THE SMART SOLUTION

00
123133

Electronic Weather Station „EWS-502”

Elektronische Wetterstation

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00123133/06.15



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Руководство по эксплуатации

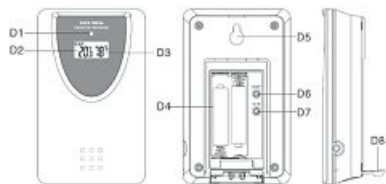
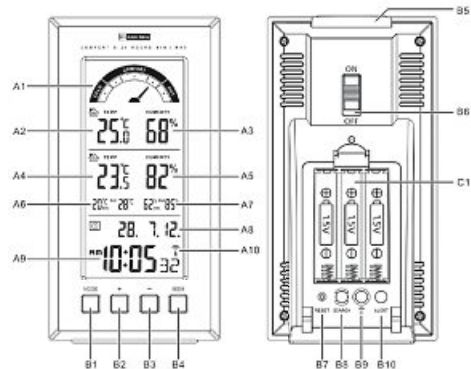
RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL



Controls and Displays

Part A- LCD

- A1: Comfort Indicator
- A2: Indoor Temperature
- A3: Indoor Humidity
- A4: Outdoor Temperature
- A5: Outdoor Humidity
- A6: Temperature Memory
- A7: Humidity Memory
- A8: Date
- A9: Time
- A10: Radio Controlled Icon

Part B- Buttons

- B1: "MODE" button
- B2: "+" button
- B3: "-" button
- B4: "MEM" button
- B5: "SNOOZE/LIGHT" button
- B6: "ALARM ON/OFF" slide switch
- B7: "RESET" button
- B8: "SEARCH" button
- B9: "RCC" (RCC) button
- B10: "ALERT" button

Part C- Structure

- C1: Battery Compartment

Outdoor Thermo Sensor

- D1: Transmission Indication LED
- D2: Radio Temperature display
- D3: Outdoor Humidity display
- D4: Battery Compartment
- D5: Wall Mount Hole

- D6: "RESET" button
- D7: "C/F" button
- D8: Stand

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Electronic Weather Station
- 5 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Warning - Batteries

- Always observe the correct polarity (+ and - markings) when installing batteries. The polarity is marked on all batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).

4. Features

Time

- Radio Controlled Time
- Perpetual Calendar Up to Year 2099
- Day of week in 8 languages user selectable
- Daily Alarm Snooze Function

Humidity

- Indoor & Outdoor measurable range: 20 ~ 99%
- Outdoor Humidity Record from Start-Up/Reset, and the corresponded time
- 24 Hours Min/Max Display for Outdoor Humidity

Temperature

- Indoor measurable range: -10~ 50°C
- Measures °C / °F user selectable
- Outdoor measurable range: -20 ~ 50°C
- Outdoor Temperature Record from Start-Up/Reset, and the corresponded time
- 24 Hours Min/Max Display for Outdoor Temperature
- Comfort Indicator

Wireless Outdoor Sensor

- Low-battery indicator for Outdoor Thermo Sensor
- Wall Mount or Table Stand
- One Wireless Thermo Sensor Included
- 433MHz RF transmitting frequency
- 30 meter transmission range in an open area

5. Getting Started:

Main Unit:

- Open main unit battery compartment cover [C1]
- Insert 3 x AAA batteries observing polarity ["+" and "-" marks]
- Replace main unit battery compartment cover

- Use a pin to press the RESET [B7] button on the rear of the main unit, the main unit is now ready for use

Outdoor Thermo Sensor

- Batteries compartment (D4) of thermo sensor is locating behind the back cover,
- Insert 2 x AAA batteries observing polarity ["+" and "-" marks]

6. Installation

Main Unit

The main unit can be placed onto any flat surface.

Outdoor Thermo sensor

- The remote sensor should be securely mounted onto a horizontal surface.



Note

Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 30m in open area. Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc.

7. Thermometer

RF Transmission Procedure:

- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor thermo sensor for outdoor temperature & humidity after batteries inserted.
- The outdoor sensor will automatically transmit temperature and humidity signal to the main

unit after batteries inserted.

- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted ("-. -." display on the LCD), hold "SEARCH" button (B8) for 3 seconds to receive transmission manually. RF icon flashes on the LCD

Temperature & Humidity

- (1) Past 24 Hours Maximum / Minimum Outdoor Temperature and Humidity
 - After start up, the unit automatically shows past 24 hours maximum outdoor temperature and humidity record, "MAX" show on the LCD
 - After start up, the unit automatically shows past 24 hours minimum outdoor temperature and humidity record. "MIN" show on the LCD.

(2) Recorded Maximum/Minimum Outdoor Temperature and Humidity from Start-up/Reset.

- Press "MEM" button (B4) to view the maximum and minimum temperature and humidity record from start-up or reset. "MEM" display on the LCD.
- When viewing the memory record, hold "MEM" button for 3 seconds to clear the maximum and minimum record.
- When viewing the memory record, press "MEM" button (B4) again to check the corresponded time and date for memory maximum and minimum temperature & humidity record. The memory record value and corresponded time and date flash. Press "MEM" button select to view:

- Time & date for minimum temperature memory record, Time & date for minimum humidity memory record, Time and date for maximum temperature memory record, Time and date for maximum humidity memory record.

(3) Celsius / Fahrenheit

- Press "-" button (B3) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, L.L.L (beyond the minimum temperature) or H.H.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

(4) Humidity

- The humidity measurable range is 20% ~ 99%. If the current humidity measurement is lower than 20%, the LCD would display
- For past 24 hours or memory maximum or minimum temperature and humidity record. If the record is lower than 20%, the LCD would display

5) Outdoor Temperature Alert Function

- Press "ALERT" button (B10) to select to activate or deactivate outdoor temperature alert function.
- press ALERT button select to:
- Active outdoor upper temperature alert, the icon besides outdoor temperature digit would display.




- Active outdoor upper & lower temperature alert, the icon besides outdoor temperature digit would display.
- Active outdoor lower temperature alert, the icon besides outdoor temperature digit would display.
- Deactivate outdoor temperature alert, alert icon disappear.
- Hold "ALERT" button (B10) for 3 seconds to enter outdoor temperature alert setting. Icon or beside Temperature's digits flash. Press "+" or "-" button to adjust the setting value, press "MODE" (B1) to confirm the setting. Setting Sequence as follow: Upper limit of temperature, Lower limit of Temperature.
- When it's alert, the corresponding icon or and temperature digit would flash on the LCD. Press any buttons to stop the alert sound, otherwise, it will sound for 2 minutes, and stop automatically.

(6) Comfort Indicator (A1) for the display of pleasant/unpleasant climate.

8. Time and Alarm Setting

Radio Controlled Clock:

- After batteries inserted and main unit finishes receiving the transmission from outdoor sensor, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon flashes on the LCD.

 flashes, Indicating now is receiving DCF signal	 turns on, Indicating signal received successfully	 disappear, Indicating signal reception failed
---	---	--

- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. every day to maintain accurate timing. If reception fail, scanning stops ("📶" on LCD disappear) and repeats again at 4.00 a.m. 5.00a.m. and 6.00a.m.
- The clock can be set to scan the time signal manually by holding "📶" button (B9) for 3 seconds. Each reception takes about 5 minutes. If receptions fail, scanning stops. ("📶" on LCD disappear) and repeats again on next full hour, E.g. scanning failed at 8:20a.m. It will scan again at 9:00a.m.
- Stop scanning by holding "📶" button (B9) for 3 seconds.
- "DST" shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode.

Manual Time Setting:

- Hold "MODE" button (B1) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting mode.
- Press "+" (B2) or "-" (B3) button to adjust the setting and press "MODE" button (B1) to confirm each setting.
- (By keeping the "+" (B2) or "-" (B3) button pressed, could accelerate the process and reach the desired value more quickly)
- The setting sequence is shown as follow: 12/24 Hour, Time Zone, Hour, Minutes, Second, Year, Month, Day, Day-of-week language.
- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, French, Spanish, Italian, Dutch, Denmark, Russian, and English.
- The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russian, RU	BC	ПH	BT	CP	ЧT	ПT	СБ
Denmark, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA



Note

- Second adjusted to zero only.
- The Time Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.
- The Time zone is used for the countries where can receive the DCF time signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hour, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.

Daily Alarm Function:

- Press "MODE" button (B1) to select to view:
Time → Time & Day of Week → Alarm Time
("AL" shown on the LCD)
- When viewing the Alarm Time, hold "MODE" button (B1) for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press "+" (B2) or "-" (B3) button to adjust the alarm time. Press "MODE" button (B1) to confirm the setting.

- Slide "AL ON/OFF" (B6) to switch alarm on or off. If it is on, "🔔" show on the LCD.
- When Alarming, press "SNOOZE / LIGHT" button (B5) to activate the snooze alarm, ("🔔" flash on the LCD). The alarm will snooze for around 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be enabled for maximum 7 times.
- Except "Snooze" button, press any buttons to stop the snooze alarm. Otherwise, the alarm signal sounds for about 2 minutes, and then stops automatically.

9. Low battery indication:

The low battery icon "🔋" will appear indicating that thermo sensor is in low battery status. The batteries should be replaced.

10. Backlight

- Press "SNOOZE/LIGHT" button (B5), back light states for 5 seconds.

11. Precautions

- Use a pin to press the reset button (B7) if the Unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain

- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits

12. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

13. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

14. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

15. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

12. Declaration of Conformity




Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

Bedienungselemente und Anzeigen

Teil A: LCD-Anzeige

- A1: Wohlfühlfaktor
- A2: Innentemperatur
- A3: Luftfeuchtigkeit im Raum
- A4: Außentemperatur
- A5: Luftfeuchtigkeit außen
- A6: Temperaturspeicher
- A7: Luftfeuchtigkeitsspeicher
- A8: Datum
- A9: Uhrzeit
- A10: Funkturmsymbol

Teil B: Tasten

- B1: Taste „MODE“
- B2: Taste „+“
- B3: Taste „-“
- B4: Taste „MEM“ (Speicher)
- B5: Taste „SNOOZE/LIGHT“ (SCHLUMMERN/LICHT)
- B6: Schiebeschalter „ALARM ON/OFF“ (WECKFUNKTION EIN/AUS)
- B7: Taste „RESET“ (ZURÜCKSETZEN)
- B8: Taste „SEARCH“ (SUCHEN)
- B9: Taste „“ (RCC)
- B10: Taste „ALERT“ (WARNUNG)

Teil C: Komponenten

- C1: Batteriefach

Thermosensor für Außenbereich

- D1: LED für Datenübertragung
- D2: Anzeige für Außentemperatur
- D3: Anzeige für Außenluftfeuchtigkeit
- D4: Batteriefach

- D5: Loch für Wandmontage
- D6: Taste „RESET“ (ZURÜCKSETZEN)
- D7: Taste „C/F“
- D8: Standfuß

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Elektronische Wetterstation
- 5 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
-



Warnung - Batterien

- Achten Sie jederzeit darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden. (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten)

4. Merkmale

Uhrzeit

- Funkgesteuerte Uhrzeit
- Fortlaufender Kalender bis zum Jahr 2099
- Wochentagsanzeige in acht Sprachen
- Funktion für täglichen Schlummeralarm

Luftfeuchtigkeit

- Messbarer Bereich innen & außen: 20 ~ 99 %
- Luftfeuchtigkeit außen seit Inbetriebnahme/ Zurücksetzen und die zugehörige Uhrzeit
- 24-Stunden-Anzeige der Höchst-/Tiefstwerte für Außenluftfeuchtigkeit

Temperatur

- Messbarer Bereich innen: -10 ~ 50 °C
- Einheiten °C/°F wählbar
- Messbarer Bereich außen: -20 ~ 50 °C
- Temperatur außen seit Inbetriebnahme/ Zurücksetzen und die zugehörige Uhrzeit
- 24-Stunden-Anzeige der Höchst-/Tiefstwerte für Außentemperatur
- Wohlfühlfaktor

Drahtloser Außensensor

- Batterietiefstandsanzeige des Thermoensensors für den Außenbereich
- Aufstellen oder Wandmontage möglich
- Ein drahtloser Thermoensensor im Lieferumfang enthalten
- Sendefrequenz 433 MHz
- Übertragungsbereichweite von 30 Metern im freien Gelände

5. Erste Schritte:

Basisgerät:

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung des Basisgeräts [C1]
- Setzen Sie drei Batterien der Größe AAA unter Berücksichtigung der korrekten Polarität [Markierungen „+“ und „-“] ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung des Basisgeräts.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die Taste RESET [B7] auf der Rückseite des Basisgeräts. Das Basisgerät ist jetzt einsatzbereit.

Thermoensensor für Außenbereich

- Das Batteriefach (D4) des Thermoensensors befindet sich hinter der Rückabdeckung.
- Setzen Sie zwei Batterien der Größe AAA unter Berücksichtigung der korrekten Polarität [Markierungen „+“ und „-“] ein.

6. Installation

Basisgerät

Das Basisgerät kann auf einer beliebigen flachen Oberfläche aufgestellt werden.

Thermoensensor für den Außenbereich

Der Außensensor sollte sicher auf einer horizontalen Oberfläche befestigt sein.



Hinweis

Die Übertragungsbereichweite zwischen Sender und Empfänger kann im freien Gelände bis zu 30 Meter betragen. Freies Gelände: Keine störenden Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen usw.

7. Thermometer

Funkübertragung:

- Das Basisgerät empfängt vom Thermoensensor für den Außenbereich automatisch Daten über die Außentemperatur & Luftfeuchtigkeit, sobald die Batterien eingesetzt sind.

- Der Außensensor sendet automatisch das Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssignal an das Basisgerät, sobald die Batterien eingesetzt wurden.
- Wenn das Basisgerät innerhalb der ersten drei Minuten nach dem Einlegen der Batterien kein Signal vom Thermoensensor des Außenbereichs empfängt („- -“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt), halten Sie die Taste SEARCH (B8) drei Sekunden lang gedrückt, um das Signal manuell zu empfangen. Das Funksymbol „📶“ blinkt auf der LCD-Anzeige.

Temperatur & Luftfeuchtigkeit

(1) Höchst-/Tiefstwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Außenbereich der letzten 24 Stunden

- Nach der Inbetriebnahme zeigt das Gerät automatisch den Höchstwert für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Außenbereich der letzten 24 Stunden an. „MAX“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- Nach der Inbetriebnahme zeigt das Gerät automatisch den Tiefstwert für die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit im Außenbereich der letzten 24 Stunden an. „MIN“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

(2) Erfasste Höchst-/Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit im Außenbereich seit Inbetriebnahme/Zurücksetzen



- Drücken Sie die Taste „MEM“ (B4), um den Höchst- und Tiefstwert für die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit seit der Inbetriebnahme oder dem Zurücksetzen anzuzeigen. „mem“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- Halten Sie beim Anzeigen des gespeicherten Werts die Taste „MEM“ drei Sekunden lang gedrückt, um den Höchst- und Tiefstwert zu löschen.
- Drücken Sie beim Anzeigen des gespeicherten Werts die Taste „MEM“ (B4) erneut, um die zugehörige Uhrzeit und das zugehörige Datum des gespeicherten Höchst- und Tiefstwerts für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen. Der gespeicherte Wert und die zugehörige Uhrzeit sowie das zugehörige Datum blinken. Drücken Sie die Taste „MEM“, um Folgendes anzuzeigen: Uhrzeit und Datum für gespeicherte Mindesttemperatur, Uhrzeit und Datum für gespeicherte minimale Luftfeuchtigkeit, Uhrzeit und Datum für gespeicherte Maximaltemperatur, Uhrzeit und Datum für gespeicherte maximale Luftfeuchtigkeit.

(3) Celsius/Fahrenheit




- Drücken Sie die Taste „-“ (B3), um die Innen-/ Außentemperatur im Celsius-Modus oder Fahrenheit-Modus anzuzeigen.





- Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, wird auf der LCD-Anzeige „LL.L“ (Unterschreitung der Minimaltemperatur) oder „HH.H“ (Überschreitung der Maximaltemperatur) angezeigt.

(4) Luftfeuchtigkeit

- Der messbare Bereich der Luftfeuchtigkeit beträgt 20 % ~ 99 %. Wenn die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit geringer als 20 % ist, wird auf der LCD-Anzeige  angezeigt.
- Höchst- oder Tiefstwert für Temperatur oder Luftfeuchtigkeit der letzten 24 Stunden oder aus dem Speicher. Wenn der Wert geringer als 20 % ist, wird auf der LCD-Anzeige  angezeigt.

(5) Warnfunktion für Außentemperatur

- Drücken Sie die Taste „ALERT“ (B10), um die Warnfunktion für die Außentemperatur zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Treffen Sie über die Taste „ALERT“ die folgende Auswahl:
- Höchsttemperaturwarnung aktivieren. Das Symbol „“ wird neben der Ziffer für die Außentemperatur angezeigt.
- Höchst- und Tiefsttemperaturwarnung aktivieren. Das Symbol „“ wird neben der Ziffer für die Außentemperatur angezeigt.
- Tiefsttemperaturwarnung aktivieren. Das Symbol „“ wird neben der Ziffer für die Außentemperatur angezeigt.




- Temperaturwarnung für die Außentemperatur deaktivieren. Das Warnsymbol wird nicht weiter angezeigt.
- Halten Sie die Taste „ALERT“ (B10) drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung der Temperaturwarnung für die Außentemperatur aufzurufen. Das Symbol „“ oder „“ neben den Temperaturziffern blinkt. Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „+“ oder „-“ vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „MODE“ (B1). Die Abfolge der Einstellung lautet wie folgt: Obere Temperaturgrenze, untere Temperaturgrenze.
- Wird die Warnung ausgelöst, blinken das entsprechende Symbol „“ oder „“ und die Temperaturziffern auf der LCD-Anzeige. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Warnton zu beenden, andernfalls ertönt dieser für 2 Minuten und wird dann automatisch beendet.





- (6) Der Wohlfühlfaktor  (A1) zeigt an, ob das Klima angenehm/unangenehm ist.

8. Uhrzeit- und Weckzeiteinstellung

Funkuhr:

- Nachdem die Batterien eingelegt wurden und das Basisgerät die Übertragungen des Außensensors empfangen hat, scannt die Uhr automatisch das DCF-Zeitsignal. Das Funkturmsymbol „“ blinkt auf der LCD-Anzeige.

 blinkt Das DCF-Signal wird empfangen.	 wird angezeigt Das Signal wurde erfolgreich empfangen.	 verschwindet Fehler bei Signalempfang.
--	---	---

- Zur Korrektur möglicher Zeitabweichungen wird die Uhr täglich um 3:00 Uhr mit dem Zeitsignal abgeglichen. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird die Signalsuche beendet („“ wird ausgeblendet) und um 4:00 Uhr, 5:00 Uhr und 6:00 Uhr erneut gestartet.
- Die Abgleichung der Uhr mit dem Zeitsignal kann auch manuell erfolgen. Halten Sie dafür die Taste „“ (B9) drei Sekunden gedrückt. Jeder Empfangsversuch dauert etwa fünf Minuten. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird der Signalabgleich beendet („“ wird ausgeblendet) und zur nächsten vollen Stunden erneut wiederholt. Wenn beispielsweise der Signalabgleich um 8:20 Uhr fehl schlägt, wird dieser um 9:00 Uhr wiederholt.
- Stoppen Sie den Signalabgleich, indem Sie die Taste „“ (B9) drei Sekunden gedrückt halten.
- Im Sommerzeitmodus wird auf dem LCD-Display „**DST**“ angezeigt.

Manuelle Zeiteinstellung:

- Halten Sie die Taste „MODE“ (B1) für drei Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr/den Kalender aufzurufen.
- Nehmen Sie die Einstellungen über die Taste „+“ (B2) oder „-“ (B3) vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „MODE“ (B1).
- (Wenn Sie die Tasten „+“ (B2) oder „-“ (B3) gedrückt halten, können Sie den Vorgang beschleunigen und schneller zum jeweiligen Wert gelangen.)
- Die Abfolge der Einstellungen lautet wie folgt: 12/24-Stunden, Zeitzone, Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat, Tag, Spracheinstellung für den Wochentag.
- Für die Anzeige des Wochentages sind die folgenden acht Sprachen verfügbar: Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Russisch und Englisch.
- Die nachstehend angeführte Tabelle enthält die Sprachen und die zugehörigen Abkürzungen der Wochentage.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russisch, RU	BC	ПH	BT	CP	ЧT	ПT	CB
Dänisch, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italienisch, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanisch, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Französisch, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA



Hinweis

- Sekunden können nur auf Null eingestellt werden.
- Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, wird der Zeiteinstellungsmodus automatisch beendet.
- Die Zeitzone kommt zur Anwendung, wenn in einem Land das DCF-Zeitsignal empfangen wird, die Zeitzone jedoch nicht mit der deutschen Zeit übereinstimmt.
- Wenn die Zeitverschiebung z. B. 1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf +1 einstellen. Dadurch wird die Uhr automatisch eine Stunde vorgestellt.

Tägliche Alarmfunktion:

- Drücken Sie die Taste „**MODE**“ (B1), um Folgendes anzuzeigen: Uhrzeit → Uhrzeit & Wochentag → Weckzeit („AL“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt)
- Wenn die Weckzeit angezeigt wird, halten Sie die Taste „**MODE**“ (B1) für drei Sekunden gedrückt, um die Weckzeiteinstellungen aufzurufen. Stellen Sie die Weckzeit über die Tasten „+“ (B2) oder „-“ (B3) ein. Drücken Sie die Taste „**MODE**“ (B1), um die Einstellungen zu übernehmen.

- Schieben Sie den Schalter „**AL ON/OFF**“ (B6), um die Weckfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Bei aktivierter Weckfunktion wird auf der LCD-Anzeige das Symbol „“ angezeigt.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die Taste „**SNOOZE/LIGHT**“ (B5), um die Schlummerfunktion zu aktivieren („“ blinkt auf der LCD-Anzeige). Dadurch wird der Alarm für ungefähr fünf Minuten stumm geschaltet. Anschließend klingelt der Wecker erneut. Diese Schlummerfunktion kann bis zu sieben mal aktiviert werden.
- Der Schlummeralarm kann mit Ausnahme der Taste „Snooze“ durch Drücken einer beliebigen Taste beendet werden. Andernfalls ertönt das Wecksignal für ca. zwei Minuten und stoppt anschließend automatisch.
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von potenziellen Störquellen oder Gegenständen mit Metallrahmen (z. B. Computer oder Fernsehgeräte) auf.
- Wenn die Batterien aus der Uhr genommen werden, gehen die Zeitdaten verloren.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, großer Hitze, Kälte, hoher Luftfeuchtigkeit oder nassen Bereichen.
- Der Außensensor darf nicht unter Wasser aufgestellt bzw. angebracht werden. Wählen Sie einen vor Regen geschützten Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln. Durch den Einsatz solcher Reinigungsmittel können Kunststoffteile verkratzt und elektronische Bauteile angegriffen werden.

9. Batterietiefstandsanzeige:

Das Symbol für schwache Batterien „“ wird angezeigt, wenn die Batterien des Thermosensors fast leer sind. Ersetzen Sie die Batterien.

10. Hintergrundbeleuchtung

Wenn Sie die Taste „**SNOOZE/LIGHT**“ (B5) drücken, leuchtet das Hintergrundlicht für fünf Sekunden.

11. Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste (B7).

12. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

13. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

14. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Dew/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

15. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitäts-erklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

Partie A – écran LCD

- A1 : indicateur du niveau de confort
- A2 : température intérieure
- A3 : humidité intérieure
- A4 : température extérieure
- A5 : humidité extérieure
- A6 : mémoire des températures
- A7 : mémoire de l'humidité
- A8 : date
- A9 : affichage horaire
- A10 : icône de radio-pilotage

Partie B – touches

- B1 : touche « MODE »
- B2 : touche « + »
- B3 : touche « - »
- B4 : touche « MEM »
- B5 : touche « SNOOZE/LIGHT » (répétition de l'alarme/éclairage)
- B6 : interrupteur « ALARM ON/OFF »
- B7 : touche « RESET » (réinitialisation)
- B8 : touche « SEARCH » (recherche)
- B9 : touche «  » (RCC)
- B10 : touche « ALERT »

Partie C – structure

- C1 : compartiment à piles

Capteur thermique extérieur

- D1 : LED d'indication de transmission
- D2 : affichage de la température extérieure
- D3 : affichage de l'humidité extérieure
- D4 : compartiment à piles

- D5 : encoche pour installation murale
- D6 : touche « RESET » (réinitialisation)
- D7 : touche « °C/°F »
- D8 : support

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

1. Explication des symboles d'avertissement et de remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météorologique électronique
- 5 piles AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement - Piles

- Vérifiez que les piles ont été insérées conformément aux indications de polarité (+ et -) du compartiment et des piles.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).

4. Caractéristiques

Affichage horaire

- Heure radio-pilotée
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2099
- Jour de la semaine en 8 langues au choix
- Fonction de répétition de l'alarme quotidienne

Humidité

- Plage de mesure de l'humidité intérieure/ extérieure : 20 ~ 99%
- Affichage des enregistrements d'humidité depuis la mise sous tension/la réinitialisation accompagnés de l'heure respective

- Affichage de l'humidité extérieure max/min sur 24 h

Température

- Plage de mesure intérieure : -10 °C ~ 50 °C
- Unités °C/°F au choix
- Plage de mesure extérieure : -20 °C ~ 50 °C
- Affichage des enregistrements de température extérieure depuis la mise sous tension/ la réinitialisation accompagnés de l'heure respective
- Affichage de la température extérieure max/min sur 24 h
- Indicateur du niveau de confort

Capteur extérieur sans fil

- Indicateur de décharge des piles du capteur thermique extérieur
- Installation murale ou support de table
- Un capteur thermique sans fil est compris dans la livraison.
- Fréquence de transmission RF de 433 MHz
- Portée de transmission de 30 mètres en zone découverte

5. Premiers pas :

Unité principale :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l'unité principale [C1]
- Insérez 3 piles LR6/AAA en respectant la polarité [indications « + » et « - »]
- Refermez le couvercle du compartiment à piles de l'unité principale

- Appuyez à l'aide d'un objet pointu sur la touche RESET [B7] située à l'arrière de l'unité principale ; cette dernière est désormais prête à l'emploi.

Capteur thermique extérieur

- Le compartiment à piles (D4) du capteur thermique est situé sur la face arrière
- Insérez 2 piles LR03/AAA en respectant la polarité [indications « + » et « - »]

6. Installation

Unité principale

L'unité principale peut être placée sur n'importe quelle surface plate.

Capteur thermique extérieur

Le capteur à distance doit être fixé solidement sur une surface horizontale.




Remarque

La portée de transmission entre le récepteur et le transmetteur peut atteindre jusqu'à 30 m en zone découverte. Zone découverte : absence d'obstacles gênant la transmission tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.

7. Thermomètre

Procédure de transmission RF :

- L'unité principale démarre automatiquement la réception des données de température et d'humidité extérieures provenant du capteur thermique extérieur dès que les piles sont insérées.
- Le capteur extérieur transmet automatiquement le signal de température et d'humidité à l'unité principale dès que les piles sont insérées.
- Si l'unité principale ne reçoit pas le signal du capteur thermique extérieur dans les 3 minutes après avoir inséré les piles (« - - » apparaît à l'écran), appuyez sur la touche « SEARCH » (B8) pendant 3 secondes afin de lancer manuellement la réception. L'icône RF «  » clignote à l'écran.

Température et humidité

- (1) Enregistrements de la température et de l'humidité extérieures max/min des dernières 24 h
- Après démarrage de l'unité, cette dernière affiche automatiquement les enregistrements de température et d'humidité maximales détectées à l'extérieur pendant les dernières 24 heures. « **MAX** » apparaît à l'écran.
- Après démarrage de l'unité, cette dernière affiche automatiquement les enregistrements de température et d'humidité minimales détectées à l'extérieur pendant les dernières 24 heures. « **MIN** » apparaît à l'écran.

(2) Affichage des enregistrements de température et d'humidité max/min extérieures depuis la mise sous tension/la réinitialisation.

- Appuyez sur la touche « **MEM** » (B4) afin de consulter les valeurs maximales et minimales enregistrées de température et d'humidité depuis la mise sous tension/la réinitialisation. « **MEM** » apparaît à l'écran LCD.
- Pendant la consultation des enregistrements, appuyez sur la touche « **MEM** » pendant 3 secondes afin d'effacer les valeurs maximales et minimales enregistrées.
- Pendant la consultation des enregistrements, appuyez à nouveau sur cette touche afin de consulter l'heure et la date correspondant à l'enregistrement des valeurs maximales et minimales de température et d'humidité. La valeur enregistrée ainsi que l'heure et la date respectives clignotent à l'écran. Appuyez sur la touche « **MEM** » afin de sélectionner l'affichage :
Heure et date de l'enregistrement de la température minimale, heure et date de l'enregistrement de l'humidité minimale, heure et date de l'enregistrement de la température maximale, heure et date de l'enregistrement de l'humidité maximale.

(3) Degrés Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche « - » (B3) afin de sélectionner l'unité d'affichage de la température intérieure/extérieure (Celsius ou Fahrenheit).

- En présence de températures hors de la plage mesurable, L.L.L est affiché pour les températures inférieures à la température minimale ou H.H.H pour les températures dépassant la température maximale.





(4) Humidité


- Plage de mesure de l'humidité : 20 % ~ 99 %
En cas de mesure d'une humidité inférieure à 20 %, l'écran affiche **20%**.
- Affichage de la température et de l'humidité extérieures max/min en mémoire ou de la température et de l'humidité extérieures max/min des dernières 24 h. En cas de valeur en mémoire inférieure à 20 %, l'écran affiche **20%**.

(5) Fonction d'alarme de température extérieure

- Appuyez sur la touche « **ALERT** » (B10) afin d'activer/désactiver la fonction d'alarme de température extérieure.
- Appuyez sur la touche « **ALERT** » afin de sélectionner l'affichage :
Alarme de température extérieure maximale activée ; l'icône «  » apparaît à l'écran à côté de l'affichage de la température. Alarme de température extérieure minimale et maximale activée ; l'icône «  » apparaît à l'écran à côté de l'affichage de la température extérieure. Alarme de température extérieure minimale activée ; l'icône «  » apparaît à l'écran à côté de l'affichage de la température. Désactivation de l'alarme de température


extérieure ; l'icône d'alarme disparaît.




- Appuyez sur la touche « **ALERT** » (B10) pendant 3 secondes afin d'ouvrir le mode de réglage de l'alarme de température extérieure. L'icône «  » ou «  » clignote à côté de l'affichage de la température. Utilisez les touches « + » ou « - » afin d'ajuster la valeur, puis appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) afin de confirmer le réglage. La séquence de réglage est la suivante : Limite supérieure d'alarme de température, limite inférieure d'alarme de température.
- En cas d'alarme, l'icône concernée «  » ou «  » et l'affichage de la température clignotent à l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche afin d'arrêter l'alarme ; sinon, l'alarme sonne pendant 2 minutes puis s'arrête automatiquement.

(6) Indicateur de niveau de confort 
(A1) pour l'affichage d'un climat favorable/défavorable.

8. Réglage de l'heure et de l'alarme

Horloge radio-pilotée :

- L'horloge commence automatiquement à rechercher le signal horaire DCF dès que les piles ont été insérées et que l'unité principale a reçu le signal transmis par le capteur thermique extérieur. L'icône de réception radio «  » clignote à l'écran.

 flashes, Indicating now is receiving DCF signal	 turns on, Indicating signal received successfully	 disappear, Indicating signal reception failed
---	---	--

- L'horloge recherche automatiquement le signal horaire chaque jour, à 3h00 du matin, afin de conserver sa précision. En cas d'échec de réception, la recherche est interrompue («  » disparaît de l'écran) et est lancée à nouveau à 4h00, 5h00 et 6h00 du matin.
- Vous pouvez également effectuer une recherche manuelle du signal horaire en appuyant sur la touche «  » (B9) pendant 3 secondes. Chaque phase de recherche dure environ 5 minutes. La recherche est interrompue en cas d'échec de réception («  » disparaît de l'écran) et est lancée à nouveau à la prochaine heure pleine. Exemple : la réception a échoué à 8h20 ; la recherche est relancée à 9h00.
- Vous pouvez interrompre la recherche en appuyant sur la touche «  » (B9) pendant trois secondes.
- L'heure d'été est affichée à l'écran avec le symbole « **DST** » (« Daylight Saving Time »).

Réglage manuel de l'heure :

- Appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) pendant 3 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'horloge/du calendrier.
- Utilisez les touches « - » (B2) ou « + » (B3) afin d'ajuster les valeurs, puis appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) afin de confirmer chaque réglage
- (maintenez la touche « - » (B2) ou « + » (B3) enfoncée afin d'accélérer la procédure et d'obtenir plus rapidement la valeur désirée).
- La séquence de réglage est la suivante : Format horaire 12/24, fuseau horaire, heures, minutes, secondes, année, mois, jour, langue d'affichage du jour de la semaine.
- Les jours de la semaine peuvent être affichés en huit langues : allemand, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, russe et anglais.
- Les différentes langues ainsi que leurs abréviations sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Allemand, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Anglais, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russe, RU	BC	PH	BT	CP	CT	PT	CB
Danois, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Néerlandais, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italien, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Espagnol, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Français, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA





Remarque


- Secondes ajustées à zéro uniquement.
- Vous quitterez automatiquement le mode de réglage de l'heure (sans modification du réglage) dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.
- Le fuseau horaire est utilisé pour les pays où le signal DCF est reçu mais dont le fuseau horaire diffère de celui de l'Allemagne.
- Réglez le fuseau horaire sur +1 si le décalage horaire est de +1 heure par rapport au fuseau horaire allemand. L'horloge se réglera automatiquement une heure plus tôt que l'heure détectée par le signal DCF.

Fonction d'alarme journalière :

- Appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) afin de sélectionner l'affichage :
Heure → Heure et jour de la semaine → Heure d'alarme (« **AL** » apparaît à l'écran)

- En mode d'affichage de l'heure d'alarme, appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) pendant 3 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'heure d'alarme. Appuyez sur la touche « - » (B2) ou « + » (B3) afin d'ajuster l'heure d'alarme. Appuyez sur la touche « **MODE** » (B1) afin de confirmer le réglage.
- Faites glisser l'interrupteur « **AL ON/OFF** » (B6) afin d'activer ou de désactiver l'alarme. «  » apparaît à l'écran dans le cas où l'alarme est activée.
- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche « **SNOOZE/LIGHT** » (B5) afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme («  » clignote à l'écran). L'alarme s'éteindra pendant environ 5 minutes, puis sonnera à nouveau. Cette fonction de répétition peut être activée 7 fois au maximum.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (autre que la touche « Snooze ») afin d'arrêter la répétition de l'alarme. Dans le cas contraire, l'alarme sonnera pendant environ 2 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

9. Indicateur de décharge des piles :

Le symbole de piles faibles «  » apparaît à l'écran pour signaler l'état des piles du capteur à distance concerné. Dans ce cas, veuillez remplacer les piles.

10. Rétroéclairage

Appuyez sur la touche « **SNOOZE/LIGHT** » (B5) afin d'allumer le rétroéclairage pendant 5 secondes.

11. Précautions

- Appuyez à l'aide d'un objet pointu sur la touche de réinitialisation (B7) dans le cas où l'unité ne fonctionne pas correctement.
- Placez l'horloge hors de portée de sources d'interférences comme les appareils dotés d'un cadre métallique (ordinateur, téléviseur, etc.).
- L'horloge perd ses informations horaires dès que les piles sont retirées.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil et ne la placez pas dans des environnements excessivement chauds, froids ou humides.
- N'installez pas le capteur extérieur dans un endroit non abrité de l'humidité. Protégez-le des rayons directs du soleil et de la pluie.
- N'utilisez aucun produit abrasif ou corrosif lors du nettoyage de cet appareil. Les nettoyeurs abrasifs sont susceptibles de rayer les parties en plastique et de corroder les circuits électriques.

12. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

13. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

14. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

15. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

12. Déclaration de conformité




La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

Органы управления и индикации**Раздел А. ЖК-дисплей**

- A1: Индикация комфортности окружающей среды
A2: Температура в помещении
A3: Влажность в помещении
A4: Наружная температура
A5: Влажность воздуха вне помещения
A6: Макс. и миним. значения температуры
A7: Макс. и миним. значения влажности
A8: Дата
A9: Время
A10: Значок приема радиосигнала

Раздел В. Кнопки

- B1: Кнопка MODE (режим)
B2: Кнопка „+“
B3: Кнопка „-“
B4: Кнопка MEM (сохранение измеренных значений)
B5: Кнопка LIGHT & SNOOZE (подсветка и автоповтор срабатывания будильника)
B6: Переключатель ALARM ON/OFF (будильник ВКЛ/ВЫКЛ)
B7: Кнопка RESET (сброс)
B8: Кнопка SEARCH (поиск)
B9: Кнопка  (радиосигнал точного времени)
B10: Кнопка ALERT (предупреждение)

Раздел С. Конструкция

- C1: Отсек батарей

Блок внешнего датчика

- D1: Лампа индикации передачи сигнала
D2: Индикация наружной температуры
D3: Индикация влажности наружного воздуха
D4: Отсек батарей
D5: Отверстие для настенного монтажа
D6: Кнопка RESET (сброс)
D7: Кнопка C/F (единица измерения температуры)
D8: Подставка

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции**Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

**Примечание**

Дополнительная или важная информация.

2. Органы управления и индикации

- Электронный метеорологический прибор
- 5 батарейки AAA
- Данная инструкция по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева.
- Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

**Внимание - батарейки**

- Батареи загружать, соблюдая полярность (+ и -).
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).

4. Характеристики**Время**

- Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени
- Календарь до 2099 года
- Дни недели на 8 языках
- Будильник с функцией автоповтора сигнала

Влажность

- Диапазон измерения вне и внутри помещения: 20 ~ 99%
- Сохранение динамики изменения влажности наружного воздуха с момента пуска/сброса с временными метками

- Миним./макс. значения влажности наружного воздуха за 24 часа

Температура

- Диапазон измерения внутри помещения: -10~50°C
- Единицы измерения: °C / °F
- Диапазон измерения вне помещения: -20 ~ 50°C
- Сохранение динамики изменения температуры наружного воздуха с момента пуска/сброса с временными метками
- Миним./макс. значения температуры наружного воздуха за 24 часа
- Индикация комфортности окружающей среды

Беспроводной внешний датчик

- Индикация низкого заряда батареи внешнего датчика
- Настенный и настольный монтаж
- В комплекте один беспроводной датчик температуры
- Рабочая радиочастота 433 МГц
- Радиус действия 30 метров (при отсутствии помех)

5. Подготовка к работе

Основной блок

- Снимите крышку отсека батарей [C1]
- Вставьте 3 батареи AAA, соблюдая полярность ["+" и "-"].
- Закройте крышку отсека батарей.

- С помощью острого предмета нажмите кнопку RESET [B7], которая расположена на задней панели основного блока. Основной блок теперь готов к работе.

Внешний датчик

- Отсек батарей (D4) находится под задней крышкой. Открутите винты задней крышки и снимите крышку.
- Вставьте 2 батареи AAA, соблюдая полярность ["+" и "-"].

6. Размещение блоков

Основной блок

Основной блок размещается на любую ровную поверхность.

Блок внешнего датчика

Блок внешнего датчика следует прочно закрепить на горизонтальной поверхности.



Примечание

Прием сигнала приемником на открытой местности обеспечивается на расстоянии до 30 метров. Под открытой местностью понимается пространство без помех, таких как здания, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.

7. Термометр

Передача сигнала от внешнего датчика

- Сразу после настройки загрузки батарей основной блок автоматически начинает принимать сигналы внешнего датчика о наружной температуре и влажности.
- Внешний датчик автоматически передает на основной блок сигналы температуры и влажности, после того как в него вставлены батареи.
- Если основному блоку не удалось принять сигнал в течение первых 3 минут после загрузки батарей (на дисплее отображается "-- --"). Чтобы включить прием сигнала вручную, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку SEARCH (B8). На дисплее мигает значок "📶".

Температура и влажность воздуха

- (1) Максимальное и минимальное значения температуры и влажности наружного воздуха, зарегистрированные за последние 24 часа
 - После включения блок автоматически отображает максимальные значения температуры и влажности наружного воздуха за последние 24 часа На дисплее отображается "MAX".
 - После включения блок автоматически отображает минимальные значения температуры и влажности наружного воздуха за последние 24 часа На дисплее отображается "MIN".



- (2) Сохраненный максимум и минимум температуры и влажности наружного воздуха, зарегистрированные с момента включения/сброса.

- Чтобы просмотреть максимум и минимум температуры и влажности, зарегистрированные с момента пуска или сброса, нажмите кнопку MEM (B4). На дисплее отображается "MEM".
- Чтобы удалить сохраненные макс./миним. значения, выведите их на дисплей, а затем нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку MEM.
- Чтобы просмотреть время и дату регистрации максимумов и минимумов, выведите их на экран, а затем нажмите кнопку MEM (B4). На дисплее начнут мигать сохраненное значение и время с датой. Нажатия кнопки MEM переключают следующую индикацию:
- время и дата минимума температуры, время и дата минимума влажности, время и дата максимума температуры, время и дата максимума влажности.






- (3) Цельсий / Фаренгейт

- Чтобы выбрать единицу измерения температуры (наружной и в помещении), нажмите кнопку "°" (B3).
- Если измеренная температура находится вне диапазона измерений прибора, на дисплее отображается L.L.L (не достигает нижнего предела) или H.H.H (превышает верхний предел).



(4) Влажность


- Диапазон измерения влажности: 20% ~ 99%. Если текущая влажность ниже 20%, на дисплее отображается .
- Максимумы и минимумы температуры и влажности за последние 24 часа. Если сохраненное значение ниже 20%, на дисплее отображается .

(5) Предупреждение наружной температуры

- Включение и выключение температурного предупреждения осуществляется кнопкой **ALERT** (B10).
- С помощью кнопки **ALERT** выберите следующее:
 - Предупреждение высокой наружной температуры (рядом со значением температуры отображается значок ).
 - Предупреждение высокой и низкой наружной температуры (рядом со значением температуры отображается значок ).
 - Предупреждение низкой наружной температуры (рядом со значением температуры отображается значок ).
- Выключить функцию температурного предупреждения (значок не отображается).
- Чтобы включить настройку температурного предупреждения, нажмите и 3 секунды нажмите кнопку **ALERT** (B10). Рядом со значением температуры мигает значок  или . С помощью кнопок "+" и "-" установите значение, затем нажмите кнопку


MODE (B1), чтобы подтвердить настройку. Параметры настраиваются в следующей последовательности: верхний предел температуры, нижний предел температуры.

- Во время подачи предупреждения значок  или , а также значение температуры мигают на дисплее. Чтобы выключить подачу предупредительного сигнала, нажмите любую кнопку. В противном случае сигнал будет подаваться 2 минуты, а затем отключится автоматически.





(6) Индикатор комфортности окружающей среды  (A1).

8. Настройка часов и будильника

Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени

- После загрузки батарей и после окончания приема сигналов от внешних блоков основной блок автоматически выполняет поиск радиосигнала точного времени DCF. На дисплее мигает значок .

 мигает: идет прием сигнала DCF	 горит непрерывно: прием сигнала DCF выполнен успешно	 не отображается: сигнала DCF не принят
---	---	---

- Прибор включает режим поиска радиосигнала точного времени ежедневно в 03:00. Если сигнал не принят, поиск приостанавливается (значок  не отображается), а затем возобновляется снова в 04:00, 05:00 и 06:00.
- Чтобы вручную включить режим поиска радиосигнала точного времени, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку  (B9). Поиск сигнала длится ок. 5 минут. Если сигнал не принят, режим поиска радиосигнала выключается (значок  не отображается) и возобновляется через полный час. Например, если сигнал не принят в 08:20, то следующая попытка будет предпринята в 09:00.
- Чтобы выключить режим поиска радиосигнала, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку  (B9).
- Значок **"DST"** показывает, что включен режим индикации летнего времени.

Настройка часов вручную

- Чтобы перейти в режим настройки часов и календаря, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **"MODE"** (B1)
- Кнопками "-" (B2) и "+" (B3) выполните настройки, затем нажмите **"MODE"** (B1), чтобы применить установленные параметры.
- (Чтобы увеличить скорость изменения значений, удерживайте кнопки "+" (B2) и "-" (B3) в нажатом положении).
- Последовательность настройки параметров следующая: формат индикации времени 12/24, часовой пояс, час, минуты, секунды, год, месяц, дата, язык индикации дня недели.
- Дни недели отображаются на 8 языках: русский, немецкий, французский, испанский, итальянский, голландский, датский, английский.
- Сокращения дней недели представлены в таблице ниже.

Язык	Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Немецкий, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Английский, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Русский, RU	BC	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Датский, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Голландский, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Итальянский, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Испанский, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Французский, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA



Примечание


- Секунды можно установить только на ноль.
- Прибор автоматически выходит из режима настройки времени через 15 секунд после последнего нажатия на любую кнопку.
- Параметр часового пояса применяется для стран, где принимается DCF-сигнал, но которые находятся вне часового пояса Германии.
- Если в стране время опережает средне-европейское на 1 час, установите +1. Часы автоматически прибавит 1 час к принятому радиосигналу точного времени.

Будильник

- Нажмите кнопку **MODE** (B1) и выберите следующее:
Время → Время и день недели → Будильник (на дисплее отображается „AL“)
- Чтобы перейти в режим настройки будильника, в режиме будильника нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE** (B1). Выполните настройку кнопками "+" (B2) и "-" (B3). Чтобы применить настройку, нажмите кнопку **MODE** (B1) еще раз.

- Включение и выключение будильника осуществляется кнопкой **AL ON/OFF** (B6). Если будильник включен, на дисплее отображается "🔔".
- Во время подачи сигнала будильника нажмите **SNOOZE/LIGHT** (B5), чтобы включить автоповтор срабатывания будильника (на дисплее мигает значок "🔔"). Будильник повторит сигнал через 5 минут. Сигнал будильника повторяется 7 раз.
- Чтобы приостановить подачу сигнала, нажмите любую кнопку, кроме кнопки **SNOOZE**. В противном случае сигнал будет подаваться в течение 2 минут, затем автоматически отключается.

9. Индикация низкого заряда батарей

Значок  для определенного канала показывает, что батарея внешнего датчика, работающего на этом канале, почти разряжена. В этом случае замените батарею.

10. Подсветка

Чтобы включить подсветку на 5 секунд, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (B5).

11. Внимание!

- Если прибор работает неправильно, с помощью острого предмета нажмите кнопку восстановления заводских настроек (B7).
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками помех (телевизор, компьютер и т.п.).

- При удалении батареи настройки часов не сохраняются.
- Берегите прибор от прямых солнечных лучей, нагрева, холода и высокой влажности.
- Запрещается размещать внешние датчики под водой. Место установки внешнего датчика должно быть защищено от прямых лучей солнца и дождя.
- Запрещается для чистки прибора применять абразивные средства. Абразивные чистящие средства могут повредить пластиковый корпус и привести к коррозии электрических узлов.

12. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

13. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

14. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

15. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

 С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В

соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя

 Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com.

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

Parte A display LCD

A1: indicatore comfort
A2: temperatura interna
A3: umidità interna
A4: temperatura esterna
A5: umidità esterna
A6: memoria temperatura
A7: memoria umidità
A8: data
A9: ora
A10: icona di radiocontrollo

Parte B pulsanti

B1: pulsante „MODE“
B2: pulsante „+“
B3: pulsante „-“
B4: pulsante „MEM“
B5: pulsante „SNOOZE/LIGHT“
B6: interruttore a scorrimento „ALARM ON/OFF“
B7: pulsante „RESET“
B8: pulsante „SEARCH“
B9: pulsante „☂“ (RCC)
B10: pulsante „ALERT“

Parte C struttura

C1: vano batterie

Sensore termico esterno

D1: indicatore LED di trasmissione
D2: visualizzazione temperatura esterna
D3: visualizzazione umidità esterna
D4: vano batterie
D5: foro da parete

D6: pulsante „RESET“
D7: pulsante „C/F“
D8: supporto

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo elettronica
- 5 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Note di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Attenzione - Batteria

- Verificare sempre che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/— corrisponda a quella indicata sulle batterie.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)

4. Caratteristiche

Ora

- Orario radiocontrollato
- Calendario perpetuo fino all'anno 2099
- Giorni della settimana in 8 lingue selezionabili dall'utente
- Funzione giornaliera di sveglia e snooze

Umidità

- Gamma misurabile all'interno e all'esterno: 20 ~ 99%
- Umidità esterna registrata dalla messa in funzione/ reset e relativo orario
- Indicazione dell'umidità esterna min./max. nelle 24 ore

Temperatura

- Gamma misurabile all'interno: -10~ 50°C
- Misurazione in °C/°F selezionabile dall'utente

- Gamma misurabile all'esterno: -20 ~ 50°C
- Temperatura esterna registrata dalla messa in funzione/dal reset e relativo orario
- Indicazione della temperatura esterna min./ max. nelle 24 ore
- Indicatore comfort

Sensore wireless per l'esterno

- Indicatore di batteria scarica per il sensore termico esterno
- Montaggio a parete o supporto da tavolo
- Sensore termico wireless incluso
- Frequenza di trasmissione 433MHz RF
- Portata di trasmissione all'aperto 30 metri

5. Per iniziare

Unità principale:

- Aprire il coperchio del vano batterie dell'unità principale [C1]
- Inserire 3 batterie AAA prestando attenzione alla polarità [segni „+“ e „-“]
- Riapplicare il coperchio del vano batterie dell'unità principale [C1]
- Utilizzare uno spillo per premere il pulsante RESET [B7] sul retro dell'unità principale; l'unità principale è pronta per l'uso

Sensore termico esterno

- Il vano batterie (D4) del sensore termico si trova dietro al coperchio posteriore
- Inserire 2 batterie AAA prestando attenzione alla polarità [segni „+“ e „-“]

6. Installazione

Unità principale

L'unità principale può essere posizionata su qualsiasi superficie piana.

Sensore termico esterno

Il sensore remoto deve essere montato saldamente su una superficie orizzontale.




Avvertenza

La trasmissione in uno spazio all'aperto tra ricevitore e trasmettitore può raggiungere fino a 30 metri. Nello spazio all'aperto non devono esserci ostacoli come edifici, alberi, linee dell'alta tensione, ecc.

7. Termometro

Procedura di trasmissione RF:

- Dopo l'inserimento delle batterie l'unità principale riceve automaticamente, dal sensore termico esterno, la trasmissione della temperatura e dell'umidità esterne.
- Dopo l'inserimento delle batterie il sensore esterno trasmette automaticamente il segnale di temperatura e umidità all'unità principale.

- Se dopo l'inserimento delle batterie l'unità principale non riceve entro i primi 3 minuti la trasmissione dal sensore termico esterno (il display LCD indica „- - . -“), tenere premuto il pulsante „SEARCH“ (B8) per 3 secondi per ricevere manualmente la trasmissione. L'icona RF „“ lampeggia sul display LCD

Temperatura e umidità

(1) Temperatura e umidità esterna massima/minima delle 24 ore precedenti

- Dopo la messa in funzione l'unità visualizza automaticamente la temperatura e l'umidità esterna massima registrata nelle 24 ore precedenti. Il display LCD visualizza „**MAX**“
- Dopo la messa in funzione l'unità visualizza automaticamente la temperatura e l'umidità esterna minima registrata nelle 24 ore precedenti. Il display LCD visualizza „**MIN**“

(2) Temperatura e umidità esterna massima/minima registrata dalla messa in funzione/ dal reset

- Premere il pulsante „MEM“ (B4) per visualizzare la temperatura e l'umidità massima e minima registrata dalla messa in funzione o dal reset. Il display LCD visualizza „**MEM**“.
- Quando si visualizza la registrazione in memoria, premere il pulsante „MEM“ per 3 secondi per cancellare il massimo e il minimo registrati.
- Quando si visualizza la registrazione in memoria, premere nuovamente il pulsante „MEM“ (B4) per verificare l'orario e la data

relativi alla registrazione della temperatura e dell'umidità massima e minima. Il valore registrato in memoria e l'orario e la data corrispondenti lampeggiano. Premere il pulsante „MEM“ per selezionare la visualizzazione di: ora e data della registrazione in memoria della temperatura minima, ora e data della registrazione in memoria dell'umidità minima, ora e data della registrazione in memoria della temperatura massima, ora e data della registrazione in memoria dell'umidità massima.








(3) Celsius/Fahrenheit

- Premere il pulsante „-“ (B3) per selezionare la temperatura interna/esterna in gradi Celsius o Fahrenheit.
- Se la temperatura è al di fuori della gamma misurabile sul display LCD, viene visualizzato L.L.L (inferiore alla temperatura minima) o H.H.H (superiore alla temperatura massima).

(4) Umidità

- La gamma misurabile dell'umidità è 20% ~ 99%. Se la misurazione dell'umidità attuale è inferiore al 20%, sul display LCD viene visualizzato **20%**.
- Per le 24 ore precedenti o la registrazione in memoria della temperatura e dell'umidità massima o minima. Se la registrazione è inferiore al 20%, sul display LCD viene visualizzato **20%**.


(5) Funzione allerta temperatura esterna




- Premere il pulsante „ALERT“ (B10) per selezionare l'attivazione o la disattivazione della funzione di allerta per la temperatura esterna.
- Premere il pulsante „ALERT“ per selezionare:
 - allerta temperatura esterna superiore attiva, l'icona „“ viene visualizzata accanto al valore della temperatura esterna, allerta temperatura esterna superiore e inferiore attiva, l'icona „“ viene visualizzata accanto al valore della temperatura esterna, allerta temperatura esterna inferiore attiva, l'icona „“ viene visualizzata accanto al valore della temperatura esterna. Se l'allerta temperatura esterna viene disattivata, l'icona allerta scompare.
- Premere il pulsante „ALERT“ (B10) per 3 secondi per entrare nell'impostazione dell'allerta temperatura esterna. L'icona „“ o „“ lampeggia accanto al valore della temperatura. Premere il pulsante „+“ o „-“ per impostare il valore, premere „MODE“ (B1) per confermare l'impostazione. Sequenza per l'impostazione: limite superiore della temperatura, limite inferiore della temperatura.
- In caso di allerta, l'icona corrispondente
- „“ o „“ e il valore della temperatura lampeggiano sul display LCD. Premere qualsiasi pulsante per spegnere il suono di allerta, altrimenti continuerà per 2 minuti spegnendosi poi automaticamente.


(6) Indicatore comfort  (A1) per la visualizzazione del clima gradevole/non gradevole




8. Impostazione dell'ora e della sveglia

Orologio radiocontrollato:

- Dopo l'inserimento delle batterie e la fine della ricezione della trasmissione dal sensore esterno all'unità, l'orologio inizia automaticamente a cercare il segnale orario DCF. L'icona di radiocontrollo „“ lampeggia sul display LCD.

 lampeggia: indica la ricezione del segnale DCF	 si accende: indica la corretta ricezione del segnale	 si spegne: indica che la ricezione del segnale non è riuscita
---	---	--

- L'orologio cerca automaticamente ogni giorno alle ore 3.00 a.m. il segnale orario per mantenere l'ora esatta. Se la ricezione non riesce, la ricerca viene terminata („“ scompare dal display LCD) e ripetuta alle ore 4.00 a.m., 5.00 a.m. e 6.00 a.m.

- È possibile impostare la ricerca manuale del segnale premendo il pulsante „” (B9) per 3 secondi. Per ogni ricezione sono necessari circa 5 minuti. Se la ricezione non riesce, la ricerca viene terminata („” scompare dal display LCD) e viene ripetuta alla successiva ora piena. Ad es. se la ricerca non è riuscita alle ore 8,20 a.m., riprenderà alle ore 9,00 a.m.
- Terminare la ricerca premendo il pulsante „” (B9) per 3 secondi.
- „**DST**” viene visualizzato sul display LCD, se è attiva l'ora legale.

Impostazione manuale dell'ora

- Premere il pulsante „**MODE**” (B1) per 3 secondi per entrare nell'impostazione orologio/calendario.
- Premere il pulsante „+” (B2) o „-” (B3) per regolare l'impostazione, premere il pulsante „**MODE**” (B1) per confermare ogni impostazione.
- (Tenendo premuto il pulsante „+” (B2) o „-” (B3), si velocizza il processo e si raggiunge più rapidamente il valore desiderato)
- La sequenza di impostazione è la seguente: 12/24 ore, fuso orario, ore, minuti, secondi, anno, mese, giorno, lingua per i giorni della settimana.
- È possibile scegliere tra 8 lingue per i giorni della settimana, quali: tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, russo e inglese.
- Le lingue e le abbreviazioni selezionate per ogni giorno della settimana vengono mostrate nella tabella seguente.


Lingua	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Tedesco, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Inglese, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russo, RU	BC	PH	BT	CP	CT	PT	CB
Danese, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Olandese, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spagnolo, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francese, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA




Avvertenza

- I secondi si possono solo azzerare.
- Senza alcuna regolazione per 15 secondi si esce automaticamente dalla modalità di impostazione dell'ora.
- Il fuso orario si usa per i paesi che possono ricevere il segnale orario DCF ma hanno un fuso orario diverso dalla Germania.
- Se l'ora locale è avanti di 1 ora rispetto all'ora tedesca si deve impostare il fuso orario a +1. Automaticamente l'orologio aggiungerà 1 ora al segnale orario ricevuto.

Funzione giornaliera sveglia:

- Premere il pulsante „**MODE**” (B1) per visualizzare:
Ora → ora e giorno della settimana → orario sveglia („AL” viene visualizzato sul display LCD)
- Quando si visualizza l'orario della sveglia premere il pulsante „**MODE**” (B1) per 3 secondi per entrare nell'impostazione dell'orario sveglia. Premere il pulsante „+” (B2) o „-” (B3) per regolare l'orario sveglia. Premere il pulsante „**MODE**” (B1) per confermare l'impostazione.
- Utilizzare l'interruttore „AL ON/OFF” (B6) per accendere o spegnere la sveglia. Se è accesa, il display LCD visualizza „

9. Indicazione batteria scarica

L'icona di batteria scarica „” viene visualizzata indicando che la batteria del sensore termico è scarica. Sostituire le batterie.

10. Retroilluminazione

Premendo il pulsante „**SNOOZE/LIGHT**” (B5) si accende la retroilluminazione per 5 secondi.

11. Precauzioni

- Utilizzare uno spillo per premere il pulsante reset (B7) se l'unità non funziona correttamente.
- Evitare di posizionare l'orologio vicino a fonti d'interferenza/telai metallici come computer o TV.
- Se si rimuove la batteria, l'orologio perde le informazioni orario.
- Non esporre direttamente ai raggi solari, al caldo/freddo intenso, all'umidità elevata o in zone bagnate.
- Il sensore esterno non deve essere impostato e installato sott'acqua. Installarlo lontano dai raggi solari diretti e dalla pioggia.
- Non pulire il dispositivo con prodotti o materiali abrasivi o corrosivi. I mezzi abrasivi potrebbero graffiare le parti in plastica e corrodere i circuiti elettronici

12. Cura e manutenzione

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detersivi aggressivi.

13. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

14. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

15. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità




Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

Sekcja A- ekran LCD

- A1: wskaźnik komfortu cieplnego
- A2: temperatura wewnętrzna
- A3: wilgotność wewnętrzna
- A4: temperatura zewnętrzna
- A5: wilgotność zewnętrzna
- A6: pamięć zmierzonej temperatury
- A7: pamięć zmierzonej wilgotności
- A8: data
- A9: czas
- A10: symbol sygnału radiowego

Sekcja B- przyciski

- B1: przycisk trybu pracy "MODE"
- B2: przycisk "+"
- B3: przycisk "-"
- B4: przycisk pamięci "MEM"
- B5: przycisk drzemki/podświetlenia ekranu "SNOOZE/LIGHT"
- B6: przełącznik suwakowy ALARM ON / OFF (włączanie lub wyłączanie funkcji budzenia)
- B7: przycisk "RESET"
- B8: przycisk wyszukiwania sygnału "SEARCH"
- B9: przycisk  (RCC)
- B10: przycisk alarmowy "ALERT"

Sekcja C- budowa

- C1: schowek na baterie

Zewnętrzny czujnik termiczny

- D1: dioda LED transmisji radiowej
- D2: wskaźnik temperatury zewnętrznej
- D3: wskaźnik wilgotności zewnętrznej

- D4: schowek na baterie
- D5: otwór do montażu na ścianie
- D6: przycisk "RESET"
- D7: przycisk "C/F"
- D8: podpórka

Điękujemy za zakup naszego produktu! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Elektroniczna stacja pogody
- 5 baterii AAA
- niniejszej instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem, i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach,
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie - Baterii

- Wkładając baterie, zawsze uważać na prawidłową biegunowość (+ i -) podaną na baterii,
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)

4. FUNKCJE

Czas

- zegar sterowany sygnałem radiowym
- ciągły kalendarz do 2099 roku
- dzień tygodnia w 8 językach wybieranych indywidualnie przez użytkownika
- codzienna funkcja budzenia / drzemki

Wilgotność

- zakres pomiarów wewnętrznych / zewnętrznych: 20 ~ 99%
- pomiar wilgotności zewnętrznej od uruchomienia / zresetowania i odpowiedni czas
- wskazywanie min. / maks. wartości wilgotności zewnętrznej z ostatnich 24 godzin

Temperatura

- zakres pomiarów wewnętrznych: -10~ 50°C
- wybór jednostki temperatury w °C / °F
- zakres pomiarów zewnętrznych: -20 ~ 50°C
- pomiar temperatury zewnętrznej od uruchomienia / zresetowania i odpowiedni czas
- wskazywanie min. / maks. wartości temperatury zewnętrznej z ostatnich 24 godzin
- wskaźnik komfortu cieplnego

Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny

- wskaźnik słabej baterii zewnętrznego czujnika termicznego
- montaż na ścianie lub ustawianie na stole
- w zestawie jeden bezprzewodowy czujnik termiczny
- częstotliwość radiowa przenoszenia 433 MHz

- zasięg nadawania 30 metrów w otwartym terenie

5. Uruchamianie:

Jednostka bazowa:

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie jednostki bazowej [C1].
- Włożyć 3 baterie AAA, przestrzegając biegunowości ["+" i "-"].
- Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie jednostki bazowej.
- Przy użyciu spiczastego przedmiotu nacisnąć przycisk **RESET** [B7] z tyłu jednostki bazowej; jednostka bazowa jest teraz gotowa do użycia.

Zewnętrzny czujnik termiczny

- Schowek na baterie (D4) czujnika termicznego znajduje się za tylną pokrywą.
- Włożyć 2 baterie AAA, przestrzegając biegunowości ["+" i "-"].

6. Instalowanie

Jednostka bazowa

Jednostkę bazową można ustawić w dowolnej płaskiej powierzchni.

Zewnętrzny czujnik termiczny

Zdalny czujnik należy prawidłowo zamontować na poziomej powierzchni.



Wskazówki

Zasięg transmisji sygnałów radiowych między odbiornikiem i nadajnikiem może wynosić do 30 m w otwartym terenie. Otwarty teren: przestrzeń bez przeszkód powodujących zakłócenia, jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp.

7. Termometr

Proces transmisji radiowej:

- Po włożeniu baterii jednostka bazowa rozpoczyna automatycznie odbiór sygnałów z zewnętrznego czujnika temperatury i wilgotności.
- Po włożeniu baterii czujnik zewnętrzny wysła automatycznie sygnał temperatury i wilgotności do jednostki bazowej.
- Jeżeli jednostka bazowa nie odbierze sygnałów z zewnętrznego czujnika termicznego w ciągu pierwszych 3 minut po włożeniu baterii (" - - . - " na ekranie LCD), nacisnąć przycisk "SEARCH" (B8) przez 3 sekundy, aby ręcznie uruchomić odbiór sygnałów. Symbol częstotliwości radiowej " 📶 " miga na ekranie LCD.

Temperatura i wilgotność

(1) Maksymalna / minimalna wartość temperatury i wilgotności zewnętrznej z ostatnich 24 godzin

- Po włączeniu jednostka bazowa wskazuje automatycznie zmierzoną maksymalną wartość temperatury i wilgotności zewnętrznej z ostatnich 24 godzin. Na ekranie LCD pojawia się **"MAX"**.
- Po włączeniu jednostka bazowa wskazuje automatycznie zmierzoną minimalną wartość temperatury i wilgotności zewnętrznej z ostatnich 24 godzin. Na ekranie LCD pojawia się **"MIN"**.

(2) Zarejestrowane maksymalne / minimalne wartości temperatury i wilgotności zewnętrznej od uruchomienia / zresetowania.

- Nacisnąć przycisk **"MEM"** (B4), aby przeglądać maksymalne i minimalne wartości temperatury i wilgotności zmierzone od uruchomienia lub zresetowania. **"MEM"** jest wyświetlane na ekranie LCD.
- Gdy wyświetlane są zapisane w pamięci pomiary, nacisnąć przycisk **"MEM"** przez 3 sekundy, aby wyczyścić pamięć wartości maksymalnych i minimalnych.
- Gdy wyświetlane są zapisane w pamięci pomiary, nacisnąć ponownie przycisk **"MEM"** (B4), aby sprawdzić czas i datę pomiaru maksymalnych i minimalnych wartości temperatury i wilgotności. Miga wartość zapisanego pomiaru i odpowiadający mu czas i data. Nacisnąć przycisk **"MEM"**, aby wybrać widok: czas i data pomiaru minimalnej temperatury, czas i data pomiaru minimalnej wilgotności, czas i data pomiaru maksymalnej temperatury,

czas i data pomiaru maksymalnej wilgotności.

(3) Stopnie Celsjusza / Fahrenheita

- Nacisnąć przycisk "-" (B3), aby wybrać temperaturę wewnętrzną/zewnętrzną w stopniach Celsjusza albo Fahrenheita.
- Jeżeli temperatura przekracza zakres pomiarowy, na ekranie LCD pojawia się napis L.L.L. (poniżej temperatury minimalnej) bądź H.H.H (powyżej temperatury maksymalnej).


(4) Wilgotność

- Zakres pomiaru wilgotności powietrza wynosi 20% ~ 99%. Jeżeli zmierzona aktualnie wilgotność jest niższa niż 20%, na ekranie LCD pojawia się **20%**.
- Pomiar maksymalnej lub minimalnej wartości temperatury i wilgotności z ostatnich 24 godzin. Jeżeli zmierzona aktualnie wartość jest niższa niż 20%, na ekranie LCD pojawia się **20%**.

(5) Funkcja zewnętrznej temperatury alarmowej

- Nacisnąć przycisk **"ALERT"** (B10), aby włączyć lub wyłączyć funkcję zewnętrznej temperatury alarmowej.
- Nacisnąć przycisk **ALERT**, aby:
 - Włączyć górną zewnętrzną temperaturę alarmową – symbol "☁" pojawia obok cyfr temperatury zewnętrznej.
 - Włączyć górną i dolną zewnętrzną temperaturę alarmową – symbol "☁" pojawia obok cyfr temperatury zewnętrznej.




- Włączyć dolną zewnętrzną temperaturę alarmową – symbol "☁" pojawia obok cyfr temperatury zewnętrznej.
- Wyłączyć funkcję zewnętrznej temperatury alarmowej – symbol alarmowy znika.
- Nacisnąć przycisk **"ALERT"** (B10) przez 3 sekundy, aby otworzyć tryb ustawiania funkcji zewnętrznej temperatury alarmowej. Symbol "☁" lub "☁" miga obok cyfr temperatury. Nacisnąć "+" lub "-" aby dokonać ustawień, a następnie nacisnąć przycisk **"MODE"** (B1), aby potwierdzić ustawienia. Kolejność ustawień: górny limit temperatury, dolny limit temperatury
- Jeżeli zostanie osiągnięta temperatura alarmowa, odpowiedni symbol "☁" lub "☁" i cyfry temperatury będą migać na ekranie LCD. Nacisnąć dowolny przycisk, aby zatrzymać sygnał alarmowy, w przeciwnym razie sygnał wyłączy się automatycznie po 2 minutach.

(6) Wskaźnik komfortu cieplnego  (A1) do wskazywania odczucia przyjemnego / nieprzyjemnego klimatu.

8. Ustawianie czasu i funkcji budzenia (alarmu)

Zegar sterowany sygnałem radiowym:

- Po włożeniu baterii i gdy jednostka bazowa zakończy odbiór sygnałów z czujnika zewnętrznego, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego "📡" miga na ekranie LCD.

 migaś trwa odbiór sygnału DCF	 świeci się ciągle, sygnał radiowy został pomyślnie odebrany	 znika, odbiór sygnału radiowego nie powiódł się
--	--	--

- Zegar wyszukuje automatycznie radiowy sygnał czasowy codziennie o godzinie 3:00 w celu precyzyjnego wskazywania czasu. Jeżeli odbiór nie powiódł się, wyszukiwanie jest zatrzymywane (znika symbol "📡" na ekranie LCD) i wznowiane o godzinie 4:00, 5:00 i 6:00.
- Odbiór radiowego sygnału czasowego można też uruchomić ręcznie, naciskając przycisk " " (B9) przez 3 sekundy. Każdy proces odbioru trwa około 5 minut. Jeżeli odbiór się nie powiódł, wyszukiwanie sygnału jest zatrzymywane ("📡" znika na ekranie LCD) i wznowiane o kolejnej pełnej godzinie. Np. jeżeli skanowanie nie powiódł się o godzinie 8:20, zostanie ono powtórzone o godzinie 9:00.

- Aby zatrzymać wyszukiwanie sygnału, nacisnąć przycisk "📶" (B9) przez 3 sekundy.
- "DST" jest wyświetlane na ekranie LCD, jeżeli ustawiony jest czas letni.

Ręczne ustawianie czasu:

- Nacisnąć przycisk „MODE” (B1) przez 3 sekundy, aby otworzyć tryb ustawiania zegara/kalendarza.
- Nacisnąć przycisk „+” (B2) lub „-” (B3), aby dokonać ustawień, a następnie nacisnąć przycisk „MODE” (B1), aby potwierdzić każde ustawienie.
- (Trzymanie wciśniętego przycisku „+” (B2) lub „-” (B3) przyspiesza nastawę wymaganych wartości).
- Kolejność dokonywanych ustawień: format 12-/24-godzinny, strefa czasowa, godzina, minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień, język dnia tygodnia.
- Dzień tygodnia może być wyświetlany w 8 językach: niemieckim, francuskim, hiszpańskim, włoskim, niderlandzkim, duńskim, rosyjskim i angielskim.
- Języki i skrócone nazwy dni tygodnia podane są w poniższej tabeli.

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Niemiecki, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Angielski, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Rosyjski, RU	BC	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Duński, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niderlandzki, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Włoski, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Hiszpański, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francuski, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Wskazówka:

- Sekundy są zawsze zerowane.
- Tryb ustawiania czasu zostanie automatycznie zamknięty po 15 sekundach bez żadnych zmian.
- Strefa czasowa jest stosowana w krajach, które odbierają radiowy sygnał czasowy DCF, lecz mają inną strefę czasową niż Niemcy.

- Jeżeli w danym kraju czas jest przestawiony o 1 godzinę do przodu w stosunku do Niemiec, strefę czasową należy ustawić na +1. Wtedy zegar zostanie automatycznie ustawiony o 1 godzinę do przodu w stosunku do odebranego sygnału czasowego.

Codzienna funkcja budzenia:

- Nacisnąć przycisk „MODE” (B1), aby wybrać widok:
Czas → Czas i dzień tygodnia → Czas budzenia (alarmu) (na ekranie LCD pojawia się napis „AL”)
- Gdy wyświetlany jest czas alarmu, nacisnąć przycisk „MODE” (B1) przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawiania czasu alarmu (budzenia). Przyciskiem „+” (B2) lub „-” (B3) ustawić czas alarmu. Przyciskiem „MODE” (B1) potwierdzić ustawienie.
- Przesunąć przełącznik „AL ON/OFF” (B6), aby włączyć lub wyłączyć funkcję budzenia. Jeżeli funkcja jest włączona, na ekranie LCD pojawia się symbol „🔔”.
- Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, nacisnąć przycisk „SNOOZE / LIGHT” (B5), aby uaktywnić funkcję drzemki, (symbol „🔔” miga na ekranie LCD). Sygnał alarmowy zostanie wstrzymany na około 5 minut, po czym rozlega się ponownie. Funkcja drzemki włącza się maksymalnie 7 razy.

- Aby wyłączyć funkcję drzemki, nacisnąć dowolny przycisk z wyjątkiem przycisku „Snooze”. W przeciwnym sygnale alarmowy rozlega się przez około 2 minuty, po czym zatrzymuje się automatycznie.

9. Wskaźnik słabej baterii:

Symbol słabej baterii "🔋" pojawia się, sygnalizując, że czujnik termiczny kanału ma słabą baterię. Baterie należy wtedy wymienić.

10. Podświetlanie ekranu

Nacisnąć przycisk „SNOOZE/LIGHT” (B5), aby podświetlił ekran przez 5 sekund.

11. Środki ostrożności

- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, nacisnąć przycisk resetujący (B7) spiczastym przedmiotem.
- Unikać umieszczania zegara w pobliżu źródeł zakłóceń / metalowych konstrukcji, jak komputer lub telewizor.
- Po wyjęciu baterii zegar utraci informacje czasowe.
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wysokimi temperaturami, wilgocią lub mokrym otoczeniem.
- Czujnika zewnętrznego nie wolno zanurzać w wodzie. Zamontować go w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.

- Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia materiałów szorujących lub powodujących korozję. Szorujące środki czyszczące mogą zadrapać części plastikowe i doprowadzić do korozji obwodów elektronicznych.

12. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

13. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

14. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

15. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektronicznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektronicznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.